

**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

**J.I. "CANTERITOS DEL SOL" – COQUIMBO – COQUIMBO (código: 40302)**

**MIRZA MARISOL MONDACA RODRÍGUEZ**

**N° INT. VMV-0580-2015**

En La Serena, a 25 de marzo de 2015, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional, doña **CARMEN GLORIA SALAMANCA OSSANDON**, cédula de identidad N° 8.440.070-K, ambas domiciliadas en Regimiento Coquimbo N°989, La Serena, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, doña **MIRZA MARISOL MONDACA RODRÍGUEZ**, cédula de identidad N°9.626.597-2, con domicilio en José Ravest Campaña N°88, Coquimbo, en adelante el "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata al transportista para que efectúe el transporte de **24 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "**CANTERITOS DEL SOL**" en recorrido de ida y regreso.

**SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE.** El conductor del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima, será doña **MIRZA MARISOL MONDACA RODRÍGUEZ** ya individualizada, siendo asistida en el servicio por doña **MARLENE CRISTINA MONDACA RODRÍGUEZ**, cédula de identidad N°9.626.600-6, con domicilio en José Ravest Campaña N°88, Coquimbo.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$941.000.- (novecientos cuarenta y un mil pesos)**, exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** Se deja constancia que el servicio de transporte se comenzó a prestar el día **09 DE MARZO DE 2015** hasta el día **31 DE DICIEMBRE DE 2015**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso al transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

**QUINTO: OBLIGACIONES DEL TRANSPORTISTA.** El transportista se obliga especialmente a:

a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;

- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES a VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:00** horas; y en la tarde, desde las **15:50 a las 16:25** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad del transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**SSEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Integra se obliga a informar oportunamente al transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

**SSEXTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **MERCEDES BENZ**, modelo **SPRINTER 315 CDI** año **2013**, placa patente **FLSH 97-3**.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.





**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **12 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituirlas cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley de Transparencia.

**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **LA SERENA** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.

---

**MIRZA MONDACA RODRÍGUEZ**  
RUN 9.626.597-2  
TRANSPORTISTA



---

**CARMEN SALAMANCA OSSANDON**  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRAL-COQUIMBO

**ANEXO N° 1  
CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

**JARDÍN INFANTIL "CANTERITOS DEL SOL" (COQUIMBO)**

REGIÓN DE COQUIMBO

N° INT. FMM 0580-2015

(Código JI N° 40302)

Transportista	Mirza Mondaca Rodríguez
Conductor	Mirza Mondaca Rodríguez
Acompañante	Marlene Mondaca Rodríguez

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	Juan Zamora Fuentes	Gabriel Zamora Obando	Mirza Mondaca R.
2	Rodrigo Oroz Astudillo	Trinidad Oroz Fuentes	Mirza Mondaca R
3	Dixon Hidalgo	Scarlet Hidalgo Sembler	Mirza Mondaca R
4	Andrea Castillo Leyton	Alison Gatica Castillo	Mirza Mondaca R
5	Veronica Antilef Sepulveda	Hector Perez Antilef	Mirza Mondaca R
6	Carolina Cortes Cortes	Ellery Durán Cortes	Mirza Mondaca R
7	Andrea Castillo Leyton	Fernanda Gatica Castillo	Mirza Mondaca R
8	Giselle Ortiz Ortiz	Paloma Trinidad Antiquea Ortiz	Mirza Mondaca R
9	Diana Correa Carrasco	Ismael Molina Correa	Mirza Mondaca R
10	Lizeth Llino Carmona	Nelson Palominos Llino	Mirza Mondaca R
11	Jessica Thompson	Ashly Bozo Thompson	Mirza Mondaca R
12	Leslie Osses Cataldo	Antonella Zepeda Osses	Mirza Mondaca R
13	Karen Solis Zepeda	Amaro Chavez Solis	Mirza Mondaca R
14	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
15	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
16	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
17	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
18	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
19	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
20	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
21	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
22	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
23	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R
24	Pendiente	Pendiente	Mirza Mondaca R



---

**MIRZA MONDACA RODRÍGUEZ**  
C.I. 9.626.597-2  
TRANSPORTISTA



---

**CARMEN G. SALAMANCA OSSANDON**  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA